

# Segnung der Osterspeisen Blagoslov velikonočnih jedi

## **Sprecher/in:**

Ich lade euch ein, für ein Anliegen, das euch wichtig ist oder für einen Menschen, an den ihr denkt, ein Licht an der Osterkerze zu entzünden (das kann in Stille geschehen, die Bitte kann aber auch ausgesprochen werden). Alle entzünden ihr Teelicht – währenddessen Stille.

## **Alle:**

Alles was uns bewegt – die ausgesprochenen Bitten und die unausgesprochenen – nehmen wir mit hinein in das Gebet, das Jesus uns zu beten gelehrt hat.

## **Alle:**

Vater unser im Himmel,...

## **Sprecher/in:**

Herr Jesus Christus, segne unsere Tischgemeinschaft. Die Speisen, die wir in Dankbarkeit genießen, mögen uns Kraft geben zum Leben. Darum bitten wir im Namen des Vaters, des Sohnes und des Heiligen Geistes. Amen.

## **Voditelj/ica:**

Vabim vas, da prižgete luč na velikonočni sveči, za neko prošnjo, ki jo nosite v duši, ki je pomembna za vas ali za človeka, na katerega mislite. (to lahko storite v tišini, prošnjo pa lahko tudi izgovorite). Vsi prižgejo svojo čajno svečko – v tišini.

## **Vsi:**

Oče naš, ki si v nebesih,...  
Gospod Jezus Kristus, blagoslovi našo skupnost pri tej mizi. Jedila, ki jih hvaležno uživamo, naj nam dajo moč za življenje. Zato te prosimo v imenu Očeta in Sina in Svetega Duha.  
Amen.



Katholische Kirche Kärnten  
KATOLIŠKA CERKEV KOROŠKA  
KATOLIŠKA AKCIJA • KATHOLISCHE AKTION



katoliška prosveta



referat za družino



Cum  
Cert

# Segnung der Osterspeisen Blagoslov velikonočnih jedi

## **Sprecher/in:**

Ich lade euch ein, für ein Anliegen, das euch wichtig ist oder für einen Menschen, an den ihr denkt, ein Licht an der Osterkerze zu entzünden (das kann in Stille geschehen, die Bitte kann aber auch ausgesprochen werden). Alle entzünden ihr Teelicht – währenddessen Stille.

## **Alle:**

Alles was uns bewegt – die ausgesprochenen Bitten und die unausgesprochenen – nehmen wir mit hinein in das Gebet, das Jesus uns zu beten gelehrt hat.

## **Alle:**

Vater unser im Himmel,...

## **Sprecher/in:**

Herr Jesus Christus, segne unsere Tischgemeinschaft. Die Speisen, die wir in Dankbarkeit genießen, mögen uns Kraft geben zum Leben. Darum bitten wir im Namen des Vaters, des Sohnes und des Heiligen Geistes. Amen.

## **Voditelj/ica:**

Vabim vas, da prižgete luč na velikonočni sveči, za neko prošnjo, ki jo nosite v duši, ki je pomembna za vas ali za človeka, na katerega mislite. (to lahko storite v tišini, prošnjo pa lahko tudi izgovorite). Vsi prižgejo svojo čajno svečko – v tišini.

## **Vsi:**

Oče naš, ki si v nebesih,...  
Gospod Jezus Kristus, blagoslovi našo skupnost pri tej mizi. Jedila, ki jih hvaležno uživamo, naj nam dajo moč za življenje. Zato te prosimo v imenu Očeta in Sina in Svetega Duha.  
Amen.



Katholische Kirche Kärnten  
KATOLIŠKA CERKEV KOROŠKA  
KATOLIŠKA AKCIJA • KATHOLISCHE AKTION



katoliška prosveta



referat za družino



Cum  
Cert

Die Gemeinschaft mit Jesus Christus, dem Auferstandenen, steht im Mittelpunkt. Das Gebet, das bei der Segnung gesprochen wird und die Besprengung mit Weihwasser drücken diese Verbindung aus: „Segne dieses Brot, die Eier und das Fleisch und sei auch beim österlichen Mahl in unseren Häusern unter uns gegenwärtig. Lass uns wachsen in der Liebe und in der österlichen Freude und versammle uns alle zu deinem ewigen Ostermahl, der du lebst und herrschest in alle Ewigkeit.“

#### VATER UNSER

Vater unser im Himmel, geheiligt werde dein Name. Dein Reich komme, dein Wille geschehe, wie im Himmel so auf Erden. Unser tägliches Brot gib uns heute. Und vergib uns unsere Schuld, wie auch wir vergeben unseren Schuldigern. Und führe uns nicht in Versuchung, sondern erlöse uns von dem Bösen. Denn dein ist das Reich und die Kraft und die Herrlichkeit in Ewigkeit. Amen

Die Gemeinschaft mit Jesus Christus, dem Auferstandenen, steht im Mittelpunkt. Das Gebet, das bei der Segnung gesprochen wird und die Besprengung mit Weihwasser drücken diese Verbindung aus: „Segne dieses Brot, die Eier und das Fleisch und sei auch beim österlichen Mahl in unseren Häusern unter uns gegenwärtig. Lass uns wachsen in der Liebe und in der österlichen Freude und versammle uns alle zu deinem ewigen Ostermahl, der du lebst und herrschest in alle Ewigkeit.“

#### VATER UNSER

Vater unser im Himmel, geheiligt werde dein Name. Dein Reich komme, dein Wille geschehe, wie im Himmel so auf Erden. Unser tägliches Brot gib uns heute. Und vergib uns unsere Schuld, wie auch wir vergeben unseren Schuldigern. Und führe uns nicht in Versuchung, sondern erlöse uns von dem Bösen. Denn dein ist das Reich und die Kraft und die Herrlichkeit in Ewigkeit. Amen

Ta običaj ima korenine v starih, postnih zapovedih, pri katerih je bil predviden strogi post pri mesu, jajc in siru skozi celotni postni čas. Blagoslov jedi je v tesni povezavi z vstalim Jezusom Kristusom. V središču je skupnost z njim: „Blagoslovi ta kruh, jajca in meso in bodi navzoč med nami v naših hišah tudi pri velikonočnem obedu. Naj rastemo v ljubezni in v veliko nočnem veselju, vse nas zberi k svojemu večnemu velikonočnemu obedu, ki živiš in kraljuješ na vekomaj.“

#### GOSPODOVA MOLITEV

Oče naš, ki si v nebesih, posvečeno bodi tvoje ime, pridi k nam tvoje kraljestvo, zgodi se tvoja volja kakor v nebesih tako na zemlji. Daj nam danes naš vsakdanji kruh in odpusti nam naše dolge, kakor tudi mi odpuščamo svojim dolžnikom, in ne vpelji nas v skušnjavo, temveč reši nas hudega. Tvoje je kraljestvo, tvoja je oblast in slava, vekomaj. Amen.

Ta običaj ima korenine v starih, postnih zapovedih, pri katerih je bil predviden strogi post pri mesu, jajc in siru skozi celotni postni čas. Blagoslov jedi je v tesni povezavi z vstalim Jezusom Kristusom. V središču je skupnost z njim: „Blagoslovi ta kruh, jajca in meso in bodi navzoč med nami v naših hišah tudi pri velikonočnem obedu. Naj rastemo v ljubezni in v veliko nočnem veselju, vse nas zberi k svojemu večnemu velikonočnemu obedu, ki živiš in kraljuješ na vekomaj.“

#### GOSPODOVA MOLITEV

Oče naš, ki si v nebesih, posvečeno bodi tvoje ime, pridi k nam tvoje kraljestvo, zgodi se tvoja volja kakor v nebesih tako na zemlji. Daj nam danes naš vsakdanji kruh in odpusti nam naše dolge, kakor tudi mi odpuščamo svojim dolžnikom, in ne vpelji nas v skušnjavo, temveč reši nas hudega. Tvoje je kraljestvo, tvoja je oblast in slava, vekomaj. Amen.



GEGRÜSSET SEIST DU, MARIA  
Gegrüßet seist du, Maria,  
voll der Gnade, der Herr ist mit dir. Du bist gebenedeit unter den Frauen, und gebenedeit ist die Frucht deines Leibes, Jesus. Heilige Maria, Mutter Gottes, bitte für uns Sünder jetzt und in der Stunde unseres Todes. Amen.

#### GEBET BEI DER OSTERJAUSE BZW. BEIM OSTERFRÜHSTÜCK

In der Mitte des festlich gedeckten Tisches steht eine (Oster)kerze. Für alle Anwesenden sind Teelichter vorbereitet. Wenn alle versammelt sind, zünden wir die Kerze an. Alle beginnen mit dem Kreuzzeichen

**Sprecher/in:** Im Namen des Vaters, des Sohnes und des Heiligen Geistes. Amen.

**Alle:** Guter Gott, die Auferstehung deines Sohnes Jesus Christus legt uns die Gewissheit ins Herz, dass der Tod nicht das Ende ist. Lass uns aus dieser Hoffnung leben, nimm uns die Angst, die uns oft am Leben hindert, lass uns die Osterfreude spüren, und lass uns erfahren, dass du da bist, mitten unter uns.

ZDRAVA MARIJA  
Zdrava Marija, milosti polna, Gospod je s teboj, blagoslovljena si med ženami in blagoslovljen je sad tvojega telesa Jezus. Sveta Marija, mati Božja, prosí za nas grešnike, zdaj in ob naši smrtni uri. Amen.

MOLITEV PRED ZAUŽITJEM BLAGOSLOVLJENIH JEDI  
Sredi praznično pokrite mize stoji (velikonočna) sveča. Za vse navzoče so pripravljene čajne svečke. Ko se vsi zberejo, prižgemo svečo.

Vsi začnejo tako, da se pokrižajo

**Voditelj/ica:** V imenu Očeta in Sina in Svetega Duha. Amen.

**Vsi:** Dobri Bog, vstajenje tvojega Sina Jezusa Kristusa nam polaga v srce gotovost, da smrt ni konec. Naj živimo iz tega upanja, vzemi nam strah, ki nam velikokrat v življenju preprečuje, da bi začutili velikonočno radost, in naj spoznamo, da si ti tu, sredi nas.

GEGRÜSSET SEIST DU, MARIA  
Gegrüßet seist du, Maria,  
voll der Gnade, der Herr ist mit dir. Du bist gebenedeit unter den Frauen, und gebenedeit ist die Frucht deines Leibes, Jesus. Heilige Maria, Mutter Gottes, bitte für uns Sünder jetzt und in der Stunde unseres Todes. Amen.

#### GEBET BEI DER OSTERJAUSE BZW. BEIM OSTERFRÜHSTÜCK

In der Mitte des festlich gedeckten Tisches steht eine (Oster)kerze. Für alle Anwesenden sind Teelichter vorbereitet. Wenn alle versammelt sind, zünden wir die Kerze an. Alle beginnen mit dem Kreuzzeichen

**Sprecher/in:** Im Namen des Vaters, des Sohnes und des Heiligen Geistes. Amen.

**Alle:** Guter Gott, die Auferstehung deines Sohnes Jesus Christus legt uns die Gewissheit ins Herz, dass der Tod nicht das Ende ist. Lass uns aus dieser Hoffnung leben, nimm uns die Angst, die uns oft am Leben hindert, lass uns die Osterfreude spüren, und lass uns erfahren, dass du da bist, mitten unter uns.

ZDRAVA MARIJA  
Zdrava Marija, milosti polna, Gospod je s teboj, blagoslovljena si med ženami in blagoslovljen je sad tvojega telesa Jezus. Sveta Marija, mati Božja, prosí za nas grešnike, zdaj in ob naši smrtni uri. Amen.

MOLITEV PRED ZAUŽITJEM BLAGOSLOVLJENIH JEDI  
Sredi praznično pokrite mize stoji (velikonočna) sveča. Za vse navzoče so pripravljene čajne svečke. Ko se vsi zberejo, prižgemo svečo.

Vsi začnejo tako, da se pokrižajo

**Voditelj/ica:** V imenu Očeta in Sina in Svetega Duha. Amen.

**Vsi:** Dobri Bog, vstajenje tvojega Sina Jezusa Kristusa nam polaga v srce gotovost, da smrt ni konec. Naj živimo iz tega upanja, vzemi nam strah, ki nam velikokrat v življenju preprečuje, da bi začutili velikonočno radost, in naj spoznamo, da si ti tu, sredi nas.